

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 januari 2001

WETSONTWERP
tot wijziging van sommige bepalingen
betreffende de statuten van het
militair personeel

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEREN **MOERMAN, SCHELLENS c.s.**

Art. 6bis (nieuw)

Een artikel 6bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 6bis. — Artikel 11 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 16 maart 1994, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 11. — De Koninklijke Militaire School geniet de rechtspersoonlijkheid.».

VERANTWOORDING

Artikel 6bis stekt ertoe, in de organieke wet van de Koninklijke Militaire School (KMS), een patrimoniale bepaling in te voegen. Het herneemt de aan de KMS aangepaste bepalingen van artikel 1 van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de universiteiten van Gent en Luik, gewijzigd bij de wet van 28 mei 1971.

Voorgaand document :

Doc 50 **0975/ (2000/2001)** :
001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 janvier 2001

PROJET DE LOI
modifiant certaines dispositions
relatives aux statuts du
personnel militaire

AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. **MOERMAN, SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 6bis (nouveau)

Insérer un article 6bis, libellé comme suit:

«Art. 6bis.— L'article 11 de la même loi, abrogé par la loi du 16 mars 1994, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 11. — L'Ecole royale militaire jouit de la personnalité juridique.».

JUSTIFICATION

L'article 6bis a pour objet l'insertion d'une disposition patrimoniale dans la loi organique de l'Ecole royale militaire (ERM). Il reprend, en les adaptant à l'ERM, les dispositions de l'article 1^{er} de la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de Gand et de Liège, modifié par la loi du 28 mai 1971.

Document précédent :

Doc 50 **0975/ (2000/2001)** :
001 : Projet de loi.

Nr. 2 VAN DE HEREN **MOERMAN, SCHELLENS c.s.**

Art. 6ter (nieuw)

Een artikel 6ter invoegen, luidend als volgt :

«Art. 6ter. — Artikel 12 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 20 mei 1994, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 12. — Het vermogen van de Koninklijke Militaire School behoudt het voordeel van de ontvangsten ten gevolge van de in haar leerstoelen, laboratoria, centra en diensten gedane ontledingen, proeven, studies en prestaties.».

VERANTWOORDING

Artikel 6ter breidt de lijst van de diensten uit die in het kader van artikel 143, § 4, van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, prestaties ten behoeve van derden in de KMS mogen uitvoeren; alle leerstoelen, in het bijzonder deze voor humane wetenschappen, die niet beschikken over een laboratorium, evenals het sportcentrum moeten ook in aanmerking worden genomen.

Nr. 3 VAN DE HEREN **MOERMAN, SCHELLENS c.s.**

Art. 6quater (nieuw)

Een artikel 6quater invoegen, luidend als volgt :

«Art. 6quater. — Artikel 13 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 13 november 1974, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 13. — De Koninklijke Militaire School mag de onroerende goederen, die ter vervulling van haar opdracht nodig zijn, in eigendom of op andere wijze bezitten. Zij mag eveneens beleggingen in onroerende goederen doen, ten einde het behoud van haar vermogen te verzekeren.

Geen verwerving van onroerend goed mag geschieden zonder toestemming van de Koning.

De onroerende goederen, waarin de Koninklijke Militaire School is gevestigd, kunnen haar met vrijstelling van het evenredige registratierecht en van het overschrijvingsrecht overgedragen worden, bij akte, verleden zonder kosten ter uitvoering van artikel 9 van de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten inzake onteigeningen ten algemenen nutte.».

N° 2 DE MM. **MOERMAN, SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 6ter (nouveau)

Insérer un article 6ter, libellé comme suit:

«Art. 6ter. — L'article 12 de la même loi, abrogé par la loi du 20 mai 1994, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 12. — Le patrimoine de l'Ecole royale militaire conserve le bénéfice des recettes effectuées du chef des redevances perçues pour analyses, essais, études et prestations auxquels il est procédé dans ses chaires, laboratoires, centres et services.».

JUSTIFICATION

L'article 6ter étend la liste des services pouvant effectuer des prestations pour tiers au sein de l'ERM dans le cadre de l'article 143, § 4, des lois coordonnées le 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État; toutes les chaires, en particulier celles de sciences humaines, ne disposant pas d'un laboratoire, et le centre sportif, doivent notamment être pris en compte.

N° 3 DE MM. **MOERMAN, SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 6quater (nouveau)

Insérer un article 6quater, libellé comme suit:

«Art. 6quater. — L'article 13 de la même loi, abrogé par la loi du 13 novembre 1974, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 13. — L'Ecole royale militaire peut posséder en propriété ou autrement les immeubles nécessaires à l'accomplissement de sa mission. Elle peut aussi effectuer des placements immobiliers en vue d'assurer la conservation de son patrimoine.

Aucune acquisition immobilière ne peut être effectuée sans l'autorisation du Roi.

Les immeubles affectés au service de l'Ecole royale militaire pourront lui être transférés avec dispense du droit proportionnel d'enregistrement et du droit de transcription, par acte passé sans frais en application de l'article 9 de la loi du 27 mai 1870, portant simplification des formalités en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.».

VERANTWOORDING

Artikel 6^{quater} heeft tot doel de bepalingen van artikel 2 van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de universiteiten van Gent en Luik, gewijzigd bij de wetten van 11 maart 1954, 9 april 1965 en 28 mei 1971, alsook artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 april 1965, toe te passen op de KMS.

Nr. 4 VAN DE HEREN **MOERMAN, SCHELLENS c.s.**

Art. 6^{quinquies} (nieuw)

Een artikel 6^{quinquies} invoegen, luidend als volgt :

«Art. 6^{quinquies}. — Artikel 14 van dezelfde wet, opgeheven bij de wetten van 1 maart 1958, 6 juli 1967 en 20 mei 1994, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 14. — Overeenkomstig de bepalingen van artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, hebben de beschikkingen onder levenden of bij testament ten voordele van de Koninklijke Militaire School slechts uitwerking voor zover ze gemachtigd zijn bij koninklijk besluit. Nochtans wordt deze machtiging niet vereist voor de aanvaarding van giften van louter roerende aard, waarvan de waarde 100.000 frank niet overschrijdt en die niet met lasten bezwaard zijn.

Artikel 8 van de wet van 19 december 1864 is niet van toepassing op het vermogen van de Koninklijke Militaire School.»

VERANTWOORDING

Artikel 6^{quinquies} past op de KMS de bepalingen toe van artikel 3 van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de universiteiten van Gent en Luik, gewijzigd bij de wet van 11 maart 1954.

Nr. 5 VAN DE HEREN **MOERMAN, SCHELLENS c.s.**

Art. 6^{sexies} (nieuw)

Een artikel 6^{sexies} invoegen, luidend als volgt :

«Art. 6^{sexies}. — Artikel 15 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 6 juli 1967, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 15. — Alle schenkingen aan het vermogen van de Koninklijke Militaire School zijn vrijgesteld van zegel- en registratierechten.»

JUSTIFICATION

L'article 6^{quater} adapte à l'ERM, les dispositions de l'article 2 de la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de Gand et de Liège, modifié par les lois du 11 mars 1954, 9 avril 1965 et 28 mai 1971, ainsi que de l'article 6 de la même loi, modifié par la loi du 9 avril 1965.

N° 4 DE MM. **MOERMAN, SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 6^{quinquies} (nouveau)

Insérer un article 6^{quinquies}, libellé comme suit:

«Art. 6^{quinquies}. — L'article 14 de la même loi, abrogé par les lois du 1^{er} mars 1958, 6 juillet 1967 et 20 mai 1994, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 14. — Conformément aux dispositions de l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament au profit du patrimoine de l'Ecole royale militaire n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation de libéralités purement mobilières dont la valeur n'excède pas 100.000 francs et qui ne sont pas grevées de charges.

L'article 8 de la loi du 19 décembre 1864 n'est pas applicable au patrimoine de l'Ecole royale militaire.».

JUSTIFICATION

L'article 6^{quinquies} adapte à l'ERM, les dispositions de l'article 3 de la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de Gand et de Liège, modifié par la loi du 11 mars 1954.

N° 5 DE MM. **MOERMAN, SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 6^{sexies} (nouveau)

Insérer un article 6^{sexies}, libellé comme suit:

«Art. 6^{sexies}. — L'article 15 de la même loi, abrogé par la loi du 6 juillet 1967, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 15. — Toutes les donations faites au patrimoine de l'Ecole royale militaire sont exemptées des droits de timbre et d'enregistrement.»

VERANTWOORDING

Artikel 6*sexies* herneemt de aan de KMS aangepaste bepalingen van artikel 7 van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de universiteiten van Gent en Luik.

Nr. 6 VAN DE HEREN **MOERMAN, SCHELLENS c.s.**

Art. 6 *septies*(nieuw)

Een artikel 6*septies* invoegen, luidend als volgt :

«Art. 6*septies*. — Artikel 16 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 6 juli 1967, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 16. — Het vermogen van de Koninklijke Militaire School wordt beheerd door een raad van bestuur.

De commandant van de Koninklijke Militaire School of, bij ontstentenis, de studiedirecteur, of hun gedelegeerde, vertegenwoordigen inzake het beheer van het vermogen de Koninklijke Militaire School tegenover derden.»

VERANTWOORDING

Artikel 6*septies* herneemt de aan de KMS aangepaste bepalingen van artikel 4 van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de universiteiten van Gent en Luik, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1971.

Nr. 7 VAN DE HEREN **MOERMAN, SCHELLENS c.s.**

Art. 6*octies*(nieuw)

Een artikel 6*octies* invoegen, luidend als volgt :

«Art. 6*octies*. — Artikel 17 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 6 juli 1967, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 17. — Ieder jaar stelt de raad van bestuur de begroting en de rekeningen op van het vermogen van de Koninklijke Militaire School en onderwerpt ze aan het advies van de academische raad.

De begroting en de rekeningen worden jaarlijks door de minister van Landsverdediging goedgekeurd.».

JUSTIFICATION

L'article 6*sexies* reprend, en les adaptant à l'ERM, les dispositions de l'article 7 de la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de Gand et de Liège.

N° 6 DE MM. **MOERMAN, SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 6*septies* (nouveau)

Insérer un article 6*septies*, libellé comme suit:

«Art. 6*septies*. — L'article 16 de la même loi, abrogé par la loi du 6 juillet 1967, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 16. — Le patrimoine de l'Ecole royale militaire est géré par un conseil d'administration.».

Le commandement de Ecole royale militaire et, à son défaut, le Directeur des Etudes, ou leur délégué, représentent l'Ecole royale militaire dans le cadre de la gestion de son patrimoine vis-à-vis des tiers.».

JUSTIFICATION

L'article 6*septies* reprend, en les adaptant à l'ERM, les dispositions de de l'article 4 de la loi du 5 juillet 1920 accordant le personnalité civile aux universités de Gand et de Liège, modifié par la loi du 24 mars 1971.

N° 7 DE MM. **MOERMAN, SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 6*octies* (nouveau)

Insérer un article 6*octies*, libellé comme suit:

«Art. 6*octies*. — L'article 17 de la même loi, abrogé par la loi du 6 juillet 1967, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 17. — Chaque année, le conseil d'administration dresse le budget et les comptes relatifs au patrimoine de l'Ecole royale militaire et les soumet à l'avis du conseil académique.

Le budget et les comptes sont soumis annuellement à l'approbation du ministre de la Défense nationale.».

VERANTWOORDING

Artikel 6octies herneemt de aan de KMS aangepaste bepalingen van artikel 5 van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de universiteiten van Gent en Luik, gewijzigd bij de wetten van 9 april 1965 en 24 maart 1971.

Nr. 8 VAN DE HEER SCHELLENS c.s.

Art. 14

Dit artikel vervangen door volgende bepaling:

«Art. 14. — In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 27 december 1961, 13 juli 1976, 28 december 1990 en 26 maart 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid:

«Om in de graad van sergeant of in een gelijkwaardige graad in de categorie van de beroepsofficieren of van de aanvullingsonderofficieren te kunnen worden aangesteld en om tot deze graad te kunnen worden benoemd, moet iedere kandidaat, door bij een examen ten minste de helft der punten te behalen, blijk geven van de werkelijke kennis van de taal van het taalstelsel gekozen door de kandidaat bij de werving.».

2° paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid:

«Van het in § 1 bepaalde examen is vrijgesteld de onderofficier of de kandidaat-onderofficier die houder is van het gehomologeerde of door de examencommissie van de Staat uitgereikte getuigschrift van hoger secundair onderwijs in de taal van het taalstelsel gekozen door de kandidaat bij de werving, behalve indien het examen bedoeld in § 1 dient afgelegd in het kader van de overgang of de sociale promotie en voor zover de uitslag ervan in aanmerking wordt genomen voor de rangschikking door het selectiecomité.».

JUSTIFICATION

L'article 6octies reprend, en les adaptant à l'ERM, les dispositions de l'article 5 de la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de Gand et de Liège, modifié par les lois du 9 avril 1965 et 24 mars 1971.

Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
 Andre SCHELLENS (SP)
 Josée LEJEUNE (PRL FDF MCC)
 Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
 Stef GORIS (VLD)
 Martial LAHAYE (VLD)
 José CANON (PS)

N° 8 DE M. SCHELLENS ET CONSORTS

Art. 14

Remplacer l'article 14 par la disposition suivante :

«Art. 14. — A l'article 8 de la même loi, modifié par les lois des 27 décembre 1961, 13 juillet 1976, 28 décembre 1990 et 26 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant :

«Pour pouvoir être commissionné au grade de sergent ou à un grade équivalent dans la catégorie des sous-officiers de carrière ou de complément et pour pouvoir être nommé à ce grade, tout candidat doit, en obtenant au moins la moitié des points à un examen, donner la preuve de la connaissance effective de la langue du régime linguistique choisi par le candidat lors du recrutement.».

2° le §2, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant :

«Est exempté de l'examen prévu au §1^{er}, le sous-officier ou le candidat sous-officier qui est titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieure homologué ou délivré par le jury d'État dans la langue du régime linguistique choisi par le candidat lors du recrutement, sauf si l'examen visé au §1^{er} doit être présenté dans le cadre du passage ou de la promotion sociale et pour autant que le résultat soit pris en considération pour le classement par le comité de sélection.».

VERANTWOORDING

De kandidaat-onderofficier heeft sedert kort de mogelijkheid om bij de werving te kiezen voor de Duitse taal om de toelatingsproeven af te leggen. Desondanks wordt hij geacht, ingevolge artikel 8, § 1, vierde lid, van de wet van 30 juli 1938, te behoren tot het Nederlandse of het Franse taalstelsel. De bepaling zoals die nu is geformuleerd zou impliceren dat, voor de bevordering tot de graad van sergeant, de kandidaat-onderofficier die de toelatingsproeven in het Duits heeft afgelegd ook het examen inzake de werkelijke kennis in het Duits zou afleggen. De bepaling is dan ook niet werkbaar en dient derhalve te worden aangepast. Door te verwijzen naar het taalstelsel en niet naar de taal gekozen door betrokkene bij de werving, wordt bijgevolg het examen inzake de werkelijke kennis voor de bevordering tot de graad van sergeant verder afgelegd in het Nederlands of in het Frans.

André SCHELLENS (SP)
Mirella MINNE (AGALEV/ECOLO)
Stef GORIS (VLD)
José CANON (PS)

Nr. 9 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

Art. 17bis(nieuw)

Een artikel 17bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 17bis. — Artikel 31, § 3, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, vervangen bij de wet van 13 november 1974, wordt vervangen als volgt :

«§ 3. Indien, met het oog op het toelatingsexamen tot een vormingscyclus, een kandidaat, bij toepassing van de ter zake geldende bepalingen, sommige proeven in het Duits aflegt moeten de examinatoren en de leden van de betrokken examencommissies, op de in § 1 voorgeschreven wijze, het bewijs leveren van de grondige kennis van de taal van het taalstelsel of het voorlopig taalstelsel van deze kandidaat.

De voornoemde examencommissies worden echter bijgestaan door een of meer, daartoe door de Koning aangewezen, militaire experten of burgerexperten, die hun kennis van het Duits bewijzen op één van de volgende wijzen :

- 1° licentiaat in de Germaanse filologie zijn;
- 2° licentiaat tolk zijn;
- 3° licentiaat vertaler zijn;

JUSTIFICATION

Le candidat sous-officier a depuis peu la possibilité de choisir lors du recrutement la langue allemande pour présenter les épreuves d'admission. Cependant, il est considéré, en application de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 30 juillet 1938, comme appartenant au régime linguistique français ou néerlandais. La disposition comme elle est formulée pour l'instant formulée pour l'instant impliquerait que, pour la nomination au grade de sergent, le candidat sous-officier qui a présenté les épreuves d'admission en allemand présenterait également l'examen concernant la connaissance effective en allemand. La disposition n'est dès lors pas utilisable et doit donc être adaptée. En se référant au régime linguistique et non à la langue choisie par l'intéressé lors du recrutement, l'examen concernant la connaissance effective pour la nomination au grade de sergent est par conséquent présenté en français ou en néerlandais.

N° 9 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

Art. 17bis (nieuw)

Insérer un article 17bis, libellé comme suit :

«Art. 17bis. — L'article 31, § 3, de loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, remplacé par la loi du 13 novembre 1974, est remplacé par la disposition suivante :

«§ 3. Si, en vue d'un examen d'admission à un cycle de formation, un candidat, en application des dispositions en la matière, présente certaines épreuves en allemand, les examinateurs et les membres des jurys concernés doivent justifier, de la manière prescrite au § 1^{er}, de la connaissance approfondie de la langue du régime linguistique ou du régime linguistique provisoire de ce candidat.

Toutefois, les jurys précités sont assistés par un ou plusieurs experts militaires ou civils, désignés à cet effet par le Roi, qui prouvent leur connaissance de l'allemand d'une des manières suivantes :

- 1° être licencié en philologie germanique;
- 2° être licencié interprète;
- 3° être licencié traducteur;

4° rijksambtenaar van niveau 1 zijn bekleed met de graad van vertaler-revisor of vertaler-directeur;

5° officier zijn die, in toepassing van artikel 2bis, het examen over de grondige kennis van de Duitse taal aflegde;

6° officier zijn, houder van een diploma of getuigschrift die de studies van het hoger secundair onderwijs bekrachtigt, na zijn studies in de Duitse taal te hebben volbracht.».

VERANTWOORDING

Dit amendement wordt ingediend omdat, ten gevolge van de wijziging van artikel 2bis van de wet van 30 juli 1938 bij de wet van 26 maart 1999, kandidaat-beroepsofficieren op hun aanvraag het examen over de grondige kennis in de Duitse taal mogen afleggen. Door deze bepaling en door artikel 31, § 3, van de wet van 30 juli 1938 in zijn actuele versie zouden de examinatoren en de leden van de examencommissies voor deze kandidaten de grondige kennis van de Duitse taal moeten bezitten.

In de Krijgsmacht zijn er thans echter geen officieren die de grondige kennis van de Duitse taal bezitten en, gelet op de te verwachten geringe rekrutering van Duitstalige beroepsofficieren, zullen er ook in de toekomst nooit in voldoende mate beschikbaar zijn.

Artikel 2bis van de wet van 30 juli 1938 kan dus thans niet worden uitgevoerd, omdat het met de bestaande wetgeving niet mogelijk is een examencommissie samen te stellen voor kandidaten die het examen over de grondige kennis in de Duitse taal wensen af te leggen.

Om deze reden is het noodzakelijk het artikel 31, § 3, van de wet van 30 juli 1938 te wijzigen zodat de examencommissies voor kandidaten die het examen over de grondige kennis in de Duitse taal wensen af te leggen samengesteld kunnen worden uit leden die de grondige kennis hebben van de taal van het taalstelsel of van het voorlopig taalstelsel van de kandidaten, zijnde het Nederlands of het Frans, en deze te laten bijstaan door een of meerdere Duitstalige experts.

Bovendien, door het vervangen van het begrip «kandidaat-beroepsofficier» door het begrip «kandidaten» in artikel 31, § 3, wordt de draagwijdte van de wijziging uitgebreid naar andere toelatingsproeven, onder andere voor de kandidaat-onderofficieren.

4° être agent de l'État du niveau 1 titulaire du grade de traducteur-reviseur ou traducteur-directeur;

5° être officier qui, en application de l'article 2bis, a présenté l'examen de la connaissance approfondie de la langue allemande;

6° être officier, titulaire d'un diplôme ou certificat sanctionnant les études de l'enseignement secondaire supérieur, après avoir suivi ses études dans la langue allemande.».

JUSTIFICATION

Le présent amendement est introduit parce que, à la suite de la modification de l'article 2bis de loi du 30 juillet 1938 par la loi du 26 mars 1999, des candidats officiers de carrière peuvent, à leur demande, présenter l'examen de la connaissance approfondie dans la langue allemande. De par cette disposition et de par l'article 31, § 3, de la loi du 30 juillet 1938 dans sa version actuelle, les examinateurs et les membres des jurys pour ces candidats devraient posséder la connaissance approfondie de la langue allemande.

Toutefois, il n'existe actuellement pas dans les Forces armées d'officiers possédant la connaissance approfondie de la langue allemande, et vu le recrutement restreint d'officiers de carrière germanophones que l'on peut envisager, ceux-ci ne seront dans l'avenir jamais disponibles en nombre suffisant.

L'article 2bis de la loi du 30 juillet 1938 ne peut donc actuellement pas être exécuté, parce qu'en vertu de la législation existante, il n'est pas possible de composer un jury pour des candidats qui souhaitent présenter l'examen de la connaissance approfondie dans la langue allemande.

Pour cette raison, il est nécessaire de modifier l'article 31, § 3, de loi du 30 juillet 1938 pour que les jurys pour des candidats qui souhaitent présenter l'examen de la connaissance approfondie dans la langue allemande puissent être composés de membres qui possèdent la connaissance approfondie de la langue du régime linguistique ou du régime linguistique provisoire des candidats, c'est-à-dire, le français ou le néerlandais, et de les faire assister par un ou plusieurs experts germanophones.

De plus, par le remplacement de la notion «candidat officier de carrière» par celle de «candidats» dans l'article 31, § 3, la portée de la modification est étendue à d'autres épreuves d'admission, notamment pour les candidats sous-officiers.

Nr. 10 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

Art. 18

Punt 4 vervangen als volgt:

«4° onderdeel 3° wordt vervangen als volgt:

«3° indien hij er zich niet toe verbonden heeft in werkelijke dienst te blijven gedurende een periode van dertien jaar, volgens de regels die de Koning bepaalt;».

Nr. 11 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

Art. 21bis (nieuw)

Een artikel 21bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 21bis. — In dezelfde wet wordt een artikel 11bis ingevoegd, luidende :

«Artikel 11bis. — De minister van Landsverdediging kan de dienstneming van de hulpofficier die hierom vraagt een of meerdere malen met één jaar verlengen zonder dat de som van de verlengingen meer dan drie jaar bedraagt.

De Koning bepaalt de procedure en de nadere regels vast betreffende de verlenging van de dienstneming van de hulpofficier.».

Nr. 12 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

Art. 22

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

Art. 22. — Artikel 12 van dezelfde wet vervangen als volgt :

«Art. 12. — De hulpofficier wiens dienstneming eindigt indien hij minstens dertien jaar werkelijke dienst volbracht heeft sedert zijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier heeft recht op een vertrekgeld gelijk aan twintig maal zijn laatste volle bruto maandwedge.

Indien hij minstens, veertien, vijftien of zestien jaar werkelijke dienst volbracht heeft sedert zijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier, heeft hij recht op een vertrekgeld gelijk aan respectievelijk tweeëntwintig, vierentwintig of zesentwintig maal zijn laatste volle bruto maandwedge.».

N° 10 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

Art.18

Remplacer le 4° comme suit :

«4° le 3° est remplacé par le texte suivant:

«3° s'il ne s'est engagé à rester en service actif pendant une période de treize ans selon les règles que le Roi fixe;».

N° 11 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

Art. 21bis (nouveau)

Insérer un article 21bis, libellé comme suit :

«Art. 21bis. — Un article 11bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 11bis. — Le ministre de la Défense peut prolonger une ou plusieurs fois d'un an l'engagement de l'officier auxiliaire qui en fait la demande, sans que la somme des prolongations ne dépasse trois ans.

Le Roi fixe la procédure et les modalités relatives à prolongation de l'engagement de l'officier auxiliaire.».

N° 12 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

Art. 22

Remplacer l'article 22 comme suit :

«Art. 22.— L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 12. — L'officier auxiliaire dont l'engagement prend fin a droit s'il a accompli au moins treize années de service actif depuis son agrément comme candidat officier auxiliaire à un pécule de départ égal à vingt fois son dernier traitement mensuel brut.

S'il a accompli au moins, quatorze, quinze ou seize années de service actif depuis son agrément comme candidat officier auxiliaire, il a droit à un pécule de départ égal respectivement à vingt-deux, vingt-quatre ou vingt-six fois son dernier traitement mensuel brut.».

Nr. 13 VAN DE HEREN SCHELLENS, MOERMAN c.s.

Art. 23

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

Art. 23. — Artikel 13, § 2, van dezelfde wet vervangen als volgt:

«§ 2. Wanneer de invaliditeitsgraad waarvoor het vergoedingspensioen wordt toegekend hoger is dan 50 %, is het bedrag van het vertrekgeld gelijk aan zesentwintig maal de laatste volle bruto maandwedge van de betrokken hulpofficier.

Wanneer de invaliditeitsgraad waarvoor het vergoedingspensioen wordt toegekend, gelijk is aan 50 %, is het bedrag van het vertrekgeld gelijk aan twintig maal de laatste volle bruto maandwedge van de betrokken hulpofficier indien hij minder dan dertien jaar werkelijke dienst volbracht heeft sedert zijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier. Indien hij minstens, dertien, veertien of vijftien jaar werkelijke dienst volbracht heeft sedert zijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier is het bedrag van het vertrekgeld respectievelijk gelijk aan tweeëntwintig, vierentwintig of zesentwintig maal zijn laatste volle bruto maandwedge.

Wanneer de invaliditeitsgraad waarvoor het vergoedingspensioen wordt toegekend lager is dan 50 %, is het bedrag van het vertrekgeld gelijk aan twintig maal de laatste volle bruto maandwedge van de betrokken hulpofficier vermenigvuldigd met de verhouding tussen de invaliditeitsgraad en 50 %, of twintig maal zijn laatste volle bruto maandwedge, verhoogd met de som gelijk aan zes maal de laatste volle bruto maandwedge vermenigvuldigd met de verhouding tussen de invaliditeitsgraad en 50 %, volgens hij minder dan of minstens dertien jaar werkelijke dienst volbracht heeft sedert zijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier.»

Nr. 14 VAN DE HEREN SCHELLENS, MOERMAN c.s.

Art. 23bis (nieuw)

Een artikel 23bis invoegen, luidend als volgt :

«Art.23bis. — Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Art. 21. — § 1. Zo hij hiertoe een aanvraag indient binnen de twaalf maanden die volgen op de inwerkingstreding van dit artikel, bekomt de hulpofficier of de kandidaat-hulpofficier, aanvaard vóór de datum

N° 13 DE MM. SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS

Art. 23

Remplacer l'article 23 comme suit :

«Art. 23. — L'article 13, § 2, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

§ 2. Lorsque le taux d'invalidité pour lequel la pension de réparation est attribuée est supérieur à 50 %, le montant du pécule de départ est égal à vingt-six fois le dernier traitement mensuel brut entier de l'officier auxiliaire concerné.

Lorsque le taux d'invalidité pour lequel la pension de réparation est attribuée, est égal à 50%, le montant du pécule de départ est égal à vingt fois le dernier traitement mensuel brut entier de l'officier auxiliaire concerné s'il a accompli moins de treize années de service actif depuis son agrément comme candidat officier auxiliaire. S'il a accompli au moins, treize, quatorze ou quinze années de service actif depuis son agrément comme candidat officier auxiliaire, le montant du pécule de départ est égal respectivement à vingt-deux, vingt-quatre ou vingt-six fois son dernier traitement mensuel brut entier.

Lorsque le taux d'invalidité pour lequel la pension de réparation est attribuée est inférieur à 50 % le montant du pécule de départ est égal à vingt fois le dernier traitement mensuel brut entier de l'officier auxiliaire concerné, multiplié par le rapport entre le taux d'invalidité et 50 %, ou vingt fois son dernier traitement mensuel brut entier, augmenté de la somme égale à six fois le dernier traitement mensuel brut entier multiplié par le rapport entre le taux d'invalidité et 50 %, selon qu'il a accompli moins ou au moins treize années de service actif depuis son agrément comme candidat officier auxiliaire.»

N° 14 DE MM. SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS

Art. 23bis (nouveau)

Insérer un article 23bis :

«Art. 23bis. — L'article 21 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 21. — § 1^{er}. Pour autant qu'il en introduise la demande dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article, l'officier auxiliaire ou le candidat officier auxiliaire, agréé avant la date fixée par le Roi,

bepaald door de Koning, van de minister van Landsverdediging de verlenging van zijn dienstneming of van zijn bijkomende dienstneming die het hem mogelijk maakt in werkelijke dienst te blijven gedurende een periode die gelijk is aan die welke vastgesteld is in artikel 3, 3°. Ingeval hij die aanvraag niet indient, zijn de bepalingen van artikel 11bis op hem niet van toepassing.

De Koning bepaalt de procedure en de nadere regels vast betreffende de verlengingen bedoeld in het eerste lid.

§ 2. In afwijking van artikel 12, wordt het bedrag van het vertrekgeld van de hulpofficier en kandidaat-hulpofficier die vóór de door de Koning bepaalde datum bedoeld in §1, eerste lid, aanvaard werd, als volgt berekend:

1° hetzij vijftig maal zijn laatste volle bruto maandwedde indien hij negen jaar werkelijke dienst volbracht heeft sedert zijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier;

2° hetzij vijftig maal zijn laatste volle bruto maandwedde indien hij twaalf jaar werkelijke dienst volbracht heeft sedert zijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier;

3° hetzij tweeënvijftig, vierenvijftig, zesenvijftig of achtenvijftig maal zijn laatste volle bruto maandwedde indien hij dertien, veertien, vijftien of zestien jaar werkelijke dienst volbracht heeft sedert zijn aanvaarding als kandidaat-hulpofficier.

De bepalingen van dit artikel zijn van toepasselijk op de kandidaat-hulpofficier.

§ 3. In afwijking van artikel 13, § 2, wordt het bedrag van het vertrekgeld bedoeld in artikel 13, § 1, voor de hulpofficier die vòr de door de Koning bepaalde datum bedoeld in artikel 13, § 1, aanvaard werd, als volgt bepaald :

1° wanneer de invaliditeitsgraad waarvoor het vergoedingspensioen wordt toegekend hoger is dan 50%, is het vertrekgeld gelijk aan vijftig maal van de laatste volle bruto maandwedde;

2° wanneer de invaliditeitsgraad waarvoor het vergoedingspensioen wordt toegekend, gelijk is aan 50 %, is het vertrekgeld gelijk aan vijftig maal of vijftig maal de laatste volle bruto maandwedde, naargelang de duur van die volbrachte werkelijke dienst vanaf de aanvaarding als kandidaat-hulpofficier negen jaar bereikt of niet;

obtient du ministre de la Défense la prolongation de son engagement ou de son engagement complémentaire lui permettant de rester en service actif pour une période identique à celle fixée à l'article 3, 3°. Dans le cas où il n'introduit pas cette demande, les dispositions de l'article 11bis ne lui sont pas applicables.

Le Roi fixe la procédure et les modalités relatives aux prolongations visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. En dérogation à l'article 12, l'officier auxiliaire agréé avant la date fixée par le Roi visée au §1^{er}, alinéa 1^{er}, dont l'engagement prend fin a droit à un pécule de départ dont le montant est calculé comme suit:

1° soit vingt-cinq fois son dernier traitement brut entier s'il a accompli neuf années de service actif depuis son agrément comme candidat officier auxiliaire;

2° soit cinquante fois son dernier traitement brut entier s'il a accompli douze années de service actif depuis son agrément comme candidat officier auxiliaire;

3° soit cinquante-deux, cinquante-quatre, cinquante-six, cinquante-huit fois son dernier traitement brut entier s'il a accompli respectivement treize, quatorze, quinze ou seize années de service actif depuis son agrément comme candidat officier auxiliaire.

Les dispositions du présent article sont applicables au candidat officier auxiliaire.

§ 3. En dérogation à l'article 13, § 2, pour l'officier auxiliaire et le candidat officier auxiliaire agréé avant la date fixée par le Roi visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le montant du pécule de départ visé à l'article 13, §1^{er}, est calculé comme suit :

1° lorsque le taux d'invalidité pour lequel la pension de réparation est attribuée est supérieur à 50%, le pécule de départ est égal à cinquante fois le dernier traitement brut entier;

2° lorsque le taux d'invalidité pour lequel la pension de réparation est attribuée est égal à 50 %, le pécule de départ est égal à cinquante fois ou à vingt-cinq fois le dernier traitement brut entier, selon que la durée du service actif accompli depuis l'agrément comme candidat officier auxiliaire atteint ou non neuf années;

3° wanneer de invaliditeitsgraad waarvoor het vergoedingspensioen wordt toegekend kleiner is dan 50 % is het vertrekgeld gelijk aan vijftwintig maal de laatste volle bruto maandwedde verhoogd met de som, bekomen door de laatste volle bruto maandwedde vijftwintig maal te vermenigvuldigen, met de verhouding tussen de invaliditeitsgraad en 50 %, of de laatste volle bruto maandwedde vijftwintig maal te vermenigvuldigen met de verhouding tussen de invaliditeitsgraad en 50 %, naargelang de duur van die volbrachte werkelijke dienst vanaf de aanvaarding als kandidaat-hulpofficier negen jaar bereikt of niet.»

VERANTWOORDING

De luchtmacht heeft te kampen met een groeiend tekort aan piloten en zonder aangepaste maatregelen terzake zal de toestand snel onhoudbaar worden. Het huidige statuut van de hulpofficier wordt gekenmerkt door een korte dienstnemingsperiode en betrekkelijk gunstige geldelijke voorwaarden voor de piloot wanneer hij de luchtmacht verlaat op het einde van zijn dienstnemingsperiode.

De geldelijke voorwaarden in de loop van de dienstneming laten evenwel te wensen over zodat te veel piloten de voorkeur geven aan een vertrek naar de burgerluchtvaart bij het einde van hun dienstneming in plaats van over te gaan naar het aanvullings- of beroepskader, waardoor de luchtmacht kostbare ervaring moet ontberen.

Bijgevolg moet enerzijds het statuut van de hulpofficier aangepast worden, door de minimum duur van zijn dienstneming bij de krijgsmacht te verlengen van negen tot dertien jaar.

Anderzijds moeten er bepalingen genomen worden om het departement Landsverdediging toe te staan de noodzakelijke middelen vrij te maken voor een herwaardering van het geldelijk statuut van de piloten wanneer zij in werkelijke dienst zijn, en dit binnen de perken van de begroting. De vermindering van het vertrekgeld van de hulpofficier bij het verlaten van de luchtmacht op het einde van zijn dienstnemingsperiode blijkt derhalve onvermijdelijk.

De overgangsbepalingen van dit amendement bieden de hulpofficier die thans in werkelijke dienst is, tevens de mogelijkheid toe om te kiezen voor het nieuwe statuut, dan wel om in zijn huidige statuut te blijven.

Andre SCHELLENS (SP)
Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Peter VANHOUTTE (Agalev/Ecolo)
Stef GORIS (VLD)
Martial LAHAYE (VLD)
José CANON (PS)
Josée LEJEUNE (PRL FDF MCC)

3° lorsque le taux d'invalidité pour lequel la pension de réparation est attribuée est inférieur à 50 % le pécule de départ est égal à la somme obtenue en multipliant vingt-cinq fois le dernier traitement brut entier augmenté de la somme obtenue en multipliant vingt-cinq fois le dernier traitement brut entier par le rapport entre le taux d'invalidité et 50 %, ou vingt-cinq fois le dernier traitement brut entier par le rapport entre le taux d'invalidité et 50 %, selon que la durée du service actif accompli depuis l'agrément comme candidat officier auxiliaire atteint ou non neuf années.»

JUSTIFICATION

La force aérienne est confrontée à un déficit croissant en pilotes et sans mesures appropriées prises en la matière la situation deviendra rapidement intenable.

Le statut actuel de l'officier auxiliaire se caractérise par une période d'engagement courte et des conditions pécuniaires relativement favorables au pilote lorsqu'il quitte la force aérienne à la fin de sa période d'engagement.

Toutefois, les conditions pécuniaires en cours d'engagement laissent à désirer si bien que trop de pilotes privilégient un départ vers l'aviation civile dès la fin de leur engagement au lieu de passer dans le cadre de complément ou de carrière, privant ainsi la force aérienne d'une expérience précieuse.

Il convient dès lors d'adapter le statut de l'officier auxiliaire d'une part, en prolongeant la durée minimale de son engagement au sein des forces armées de neuf à treize ans.

D'autre part, des dispositions doivent être prises pour permettre au département de la Défense nationale de dégager les moyens nécessaires à une revalorisation du statut pécuniaire des pilotes lorsqu'ils sont en service actif, tout en demeurant au sein de son budget. La réduction du pécule de départ de l'officier auxiliaire lorsqu'il quitte la force aérienne à l'issue de sa période d'engagement s'avère dès lors indispensable.

Les dispositions transitoires du présent amendement permettent également à l'officier auxiliaire actuellement en service actif d'opter pour le nouveau statut ou de demeurer dans son statut actuel.

Nr. 15 VAN DE HEER SCHELLENS c.s.

Art. 28

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

Art. 28. — In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 27 december 1973, 13 juli 1976 en 20 mei 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, 1°, worden de woorden «en het korps van de muzikanten :» na de woorden «de luchtmacht», toegevoegd;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. De Koning kan, bij wege van aanstelling, de graad van generaal of admiraal verlenen voor de uitoefening van de volgende ambten :

1° hoofd van het Militair Huis van de Koning;

2° chef van de generale staf.

Hij kan eveneens bij wege van aanstelling deze graad verlenen voor de uitoefening van functies in internationale instellingen of in intergeallieerde militaire formaties.

De graad van generaal of admiraal staat hiërarchisch onmiddellijk boven de graad van luitenant-generaal of vice-admiraal.

De Koning kan bij wege van aanstelling de graad van brigade-generaal of flottielje-admiraal verlenen voor de uitoefening van functies in Belgische vertegenwoordigingen in het buitenland, in internationale instellingen, in intergeallieerde militaire formaties, en van nationale functies met internationale karakter die Hij bepaalt.

De graad van brigade-generaal of flottielje-admiraal staat hiërarchisch onmiddellijk onder de graad van generaal-majoor of divisieadmiraal.

De gevolgen van de aanstelling worden door de Koning bepaald.».

3° er wordt een § 3 toegevoegd, luidend als volgt :

«§ 3. Voor de toepassing van deze wet wordt alleen de graad waarin de officier benoemd is in aanmerking genomen. De officier die evenwel aangesteld geweest is in één van de graden bedoeld in § 2 behoudt deze graad eershalve wanneer hij op pensioen gesteld wordt met toepassing van de samengeordende wetten op mili-

N° 15 DE M. SCHELLENS ET CONSORTS

Art. 28

Remplacer l'article 28 par la disposition suivante :

« Art. 28. — A l'article 8 de la même loi, modifié par les lois des 27 décembre 1973, 13 juillet 1976 et 20 mai 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots «et dans le corps des musiciens :» sont ajoutés après les mots «force aérienne,»;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Le Roi peut conférer, par voie de commission, le grade de général ou d'amiral pour l'exercice des emplois suivant :

1° chef de la Maison Militaire du Roi;

2° chef de l'état-major général.

Il peut également conférer ce grade par voie de commission pour l'exercice de fonctions dans les organismes internationaux ou dans les formations militaires interalliées.

Le grade de général ou d'amiral est hiërarchiquement immédiatement supérieur au grade de lieutenant-général ou de vice-amiral.

Le Roi peut conférer par voie de commission le grade de général de brigade ou d'amiral de flottille pour l'exercice de fonctions dans des représentations belges à l'étranger, dans les organismes internationaux, dans les formations militaires interalliées, et de fonctions nationales à caractère international qu'il détermine.

Le grade de général de brigade ou d'amiral de flottille est hiërarchiquement immédiatement inférieur au grade de général-major ou d'amiral de division.

Les effets de la commission sont déterminés par le Roi.».

3° Ajouter un § 3 est inséré, rédigé comme suit :

«§ 3. Pour l'application de la présente loi, seul le grade auquel l'officier est nommé est pris en considération. Toutefois, l'officier qui a été commissionné à l'un des grades visés au §2 conserve ce grade à titre honorifique lorsqu'il est mis à la pension en application des lois coordonnées sur les pensions militaires à l'issue de la pé-

taire pensioenen bij het verstrijken van de periode waarin hij de functies uitgeoefend heeft die zijn aanstelling noodzakelijk maakten.».

Nr. 16 VAN DE HEER **SCHELLENS c.s.**

Art. 47bis (nieuw)

Een artikel 47bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 47bis. — *In diezelfde wet wordt een artikel 46bis ingevoegd, luidende :*

«Art. 46bis. — *In zijn hoedanigheid van opperbevelhebber van de krijgsmacht, is de Koning bekleed met de graad van generaal en met de gelijkwaardige graad van admiraal.».*

VERANTWOORDING

Artikel 28 machtigt de koning een opperofficier aan te stellen in de graad van generaal of in de gelijkwaardige graad van admiraal, voor de uitoefening van twee nationale ambten en van functies in internationale instanties of in intergeallieerde militaire formaties. De nationale ambten die in aanmerking genomen worden zijn die van chef van het Militair Huis van de Koning en van chef van de generale staf.

Dit initiatief is noodzakelijk opdat Belgische opperofficieren zekere internationale of intergeallieerde functies zouden kunnen innemen die voorbehouden zijn aan «vier sterren» generaals.

In dit kader wordt geen enkele wijziging voorgesteld van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, zodat geen enkele nieuwe weddeschaal noch een toelage wordt gecreëerd.

Voorts wordt aan de Koning de machtiging verleend om kolonels aan te stellen in de graad van brigade-generaal of in de gelijkwaardige graad van flottielje-admiraal voor de uitoefening van nationale functies met een internationale dimensie die Hij bepaalt. Deze bepaling breidt de mogelijkheid uit die door de huidige wetgeving geboden wordt, die de bewuste aanstelling beperkt tot uitsluitend internationale functies.

Er werd gekozen voor het principe van aanstelling tot de bewuste graad, in plaats van een benoeming. Zulks houdt in dat de opperofficier die niet langer de functie bekleedt die zijn aanstelling rechtvaardigt, teruggeplaatst wordt in de graad waarin hij werd benoemd. De aangestelde opperofficier die evenwel de leeftijdsgrens bereikt om te worden gepensioneerd terwijl hij de functie inneemt die zijn aanstelling in één van voormelde graden rechtvaardigt, behoudt deze graad eershelve.

Uiteindelijk bevat dit artikel eveneens een vormwijziging die het gevolg is van de oprichting van een intermachtenkorps : het korps van de muzikanten.

Artikel 47bis bepaalt dat de Koning bekleed is met de graad van generaal of admiraal. Dit vloeit voort uit de bepaling van

riode au cours de laquelle il a exercé les fonctions ayant nécessité sa commission.».

N° 16 DE M. **SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 47bis (nouveau)

Insérer un article 47bis libellé comme suit :

«Art. 47bis. — *Un article 46bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :*

«Art. 46bis. — *En sa qualité de commandant en chef des forces armées, le Roi est revêtu du grade de général et du grade équivalent d'amiral.».*

JUSTIFICATION

D'une part, l'article 28 permet au Roi de commissionner un officier général au grade de général, ou au grade équivalent d'amiral pour l'exercice de deux emplois nationaux et de fonctions dans des organismes internationaux ou dans des formations militaires interalliées. Les emplois nationaux considérés sont ceux de chef de la Maison Militaire du Roi et de chef de l'état-major général.

Cette initiative est nécessaire pour que des officiers généraux belges puissent occuper certaines fonctions internationales ou interalliées réservées à des généraux à «4 étoiles».

Dans ce cadre, aucune modification de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires n'est proposée dès lors qu'aucune nouvelle échelle de traitement, ni aucune allocation n'est créée.

D'autre part, l'autorisation est conférée au Roi de commissionner des colonels au grade de général de brigade ou au grade équivalent d'amiral de flottille pour l'exercice de fonctions nationales à caractère international qu'il détermine. Cette disposition étend la possibilité offerte par la législation actuelle, qui limite la commission considérée aux seules fonctions internationales.

Le principe retenu d'une commission au grade considéré, en lieu et place d'une nomination, fait en sorte que l'officier général qui cesse d'occuper la fonction justifiant sa commission retrouve le grade dans lequel il a été nommé. Toutefois, l'officier général commissionné qui atteint la limite d'âge pour être pensionné alors qu'il occupe la fonction justifiant la commission à l'un des grades susmentionnés conserve ce grade à titre honorifique.

Enfin, cet article comporte également une modification de forme résultant de la création d'un corps interforces : le corps des musiciens.

L'article 47bis dispose que le Roi est revêtu du grade de général ou d'amiral. Ceci résulte du prescrit de l'article 167, §

artikel 167; § 1, tweede lid, van de Grondwet: «De koning voert het bevel over de Krijgsmacht, (...)».

Nr. 17 VAN DE HEER **SCHELLENS c.s.**

Art. 139bis (nieuw)

Een artikel 139bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 139bis. — *In dezelfde wet wordt een artikel 41bis ingevoegd, luidende :*

«Art. 41bis. — *In afwijking van de bepalingen van artikel 1 is de militaire korte termijn wiens derde wederdienstneming verstrijkt of die, wegens de leeftijdsgrens bepaald door de Koning geen wederdienstneming meer zou kunnen aangaan, gemachtigd op zijn aanvraag om maximum twee wederdienstnemingen voor de duur van één jaar aan te gaan.*

Voor de toepassing van de bepalingen van artikel 26, geniet de militair korte termijn die een vierde of een vijfde wederdienstneming vervult of vervuld heeft, naargelang het geval, van dezelfde reclasseringspremie en vrijstelling van dienst als degene die een derde wederdienstneming vervult of vervuld heeft.».

VERANTWOORDING

De wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn bepaalt dat de duur van de diensten in dit statuut niet meer dan 5 jaar mag bedragen.

De minister van Landsverdediging heeft aangekondigd dat, in het kader van een volledig herziening van dit statuut, overwogen werd de leeftijdsgrens om te dienen als militair korte termijn te verschuiven, wat tot gevolg zal hebben dat de duur van de diensten meer zal kunnen bedragen dan de voormelde 5 jaar.

Om te voorkomen dat militairen korte termijn die thans in werkelijke dienst zijn en die dicht bij de grens van 5 jaar zijn, gedwongen zouden zijn om de krijgsmacht te verlaten, blijkt het aangewezen te voorzien in een overgangsmaatregel die deze militairen toestaat te blijven dienen, in afwachting van de wijziging van het statuut korte termijn.

Deze overgangsmaatregel laat bovendien toe tegemoet te komen aan de moeilijkheden vastgesteld bij de recrutering van jonge kandidaat-vrijwilligers.

Andre SCHELLENS (SP)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
José CANON (PS)
Stef GORIS (VLD)

1^{er}, alinéa 2 de la Constitution: «Le Roi commande les forces armées, (...)».

N° 17 DE M. **SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 139bis (nouveau)

Insérer un article 139bis :

«Art. 139bis. — *Un article 41bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :*

«Art. 41bis. — *En dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, le militaire court terme dont le troisième rengagement vient à expiration ou qui, en raison de la limite d'âge fixée par le Roi ne pourrait plus souscrire un rengagement, est autorisé à sa demande, à souscrire maximum deux rengagements d'une durée d'un an.*

Pour l'application des dispositions de l'article 26, le militaire court terme qui accomplit ou a accompli, selon le cas, un quatrième ou un cinquième rengagement bénéficie des mêmes primes de reclassement et exemption de service que celui qui accomplit ou a accompli un troisième rengagement.».

JUSTIFICATION

La loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme prévoit que la durée des services dans ce statut ne peut excéder 5 années.

Le ministre de la Défense a annoncé que dans le cadre d'une refonte générale de ce statut, il était envisagé de repousser la limite d'âge pour servir comme militaire court terme, ce qui aura pour conséquence que la durée des services pourra dépasser les 5 années dont question ci-avant.

Pour éviter que des militaires court terme actuellement en service actif et proches de cette limite de 5 années soient contraints de quitter les forces armées, il s'avère indiqué de prendre une mesure transitoire permettant à ces militaires de continuer à servir dans l'attente de la modification du statut court terme.

Cette mesure transitoire permet en outre de contrer les difficultés rencontrées dans le recrutement de jeunes candidats volontaires.

Nr. 18 VAN DE HEREN SCHELLENS, MOERMAN c.s.

Art. 143bis (nieuw)

Een artikel 143bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 143bis. — Artikel 10 van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen wordt vervangen als volgt :

«Art. 10. — Naast de wedde ontvangt de militair in «werkelijke dienst» in periode van vrede, in de deelstanden «intensieve dienst», «hulpverlening» en «operationele inzet» een toelage waarvan het bedrag per dag overeenstemt met een breuk van de bruto jaarwedde met in de noemer het getal 1850 en in de teller het getal bepaald door de Koning.

Wanneer hij zich in de deelstand «hulpverlening» bevindt, of in de deelstand «operationele inzet», ontvangt de militair in «werkelijke dienst» bovendien een dagelijkse forfaitaire vergoeding waarvan het bedrag gelijk is voor alle categorieën van het militair personeel en door de Koning wordt vastgesteld. Dit bedrag wordt vermenigvuldigd met een coëfficiënt die door de Koning wordt vastgesteld afhankelijk van de aanwendingsvormen, die zijn vastgesteld met toepassing van artikel 3 van de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden, waarbij deze coëfficiënt niet hoger mag zijn dan 7.».

VERANTWOORDING

De wijziging van het artikel 10, eerste lid, moet, zoals het ook al door het Rekenhof gevraagd werd, de expliciete wettelijke basis vormen voor de berekeningswijze van sommige toelagen.

De wijziging van het tweede lid heeft tot doel de forfaitaire dagvergoeding eveneens toe te kennen aan militairen die zich in de deelstand «hulpverlening» bevinden, zowel op als buiten het nationale grondgebied.

N° 18 DE MM. SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS

Art. 143bis (nouveau)

Insérer un article 143bis, libellé comme suit :

«Art. 143bis. — L'article 10 de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 10. — Outre le traitement, le militaire en «service actif» en période de paix perçoit, dans les sous-positions «service intensif», «assistance» ou «engagement opérationnel», une allocation dont le montant journalier correspond à une fraction du traitement annuel brut dont le dénominateur est le nombre 1850 et dont le numérateur est fixé par le Roi.

Lorsqu'il est dans la sous-position «assistance», ou dans la sous-position «engagement opérationnel, le militaire en «service actif» perçoit, en outre, une indemnité forfaitaire journalière dont le montant est identique pour toutes les catégories du personnel militaire et est fixé par le Roi. Ce montant est multiplié par un coefficient fixé par le Roi en fonction des formes d'engagement, déterminées en application de l'article 3 de la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en oeuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver, ce coefficient ne pouvant être supérieur à 7.».

JUSTIFICATION

La modification de l'article 10, alinéa 1^{er}, doit, comme cela a d'ailleurs également été demandé par la Cour des Comptes, fournir la base légale explicite du mode de calcul de certaines allocations.

La modification de l'alinéa 2 a pour but d'accorder également l'indemnité forfaitaire journalière aux ministres qui se trouvent dans la sous-position « assistance » aussi biens sur le territoire national qu'à l'étranger.

Nr. 19 VAN DE HEREN SCHELLENS, MOERMAN c.s.

Art. 144

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 144. — In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, eerste lid, worden de woorden «en aan de personen die niet behoren tot het leger en wier aanwezigheid bij de militairen noodzakelijk is,» ingevoegd tussen de woorden «in werkelijke dienst» en «in periode van vrede»;

2° er wordt een § 4 ingevoegd, luidende als volgt :

«§ 4. Daarenboven kan de Koning, in het kader van herstructureringen van de Krijgsmacht of in geval van conjuncturele personeelsproblemen :

1° herklasserings- of vertrekvergoedingen toekennen aan militairen die, op hun aanvraag, de Krijgsmacht vroegtijdig verlaten;

2° recruiteringspremies toekennen aan kandidaat-militairen, hetzij op het einde van de periode van initiële vorming, hetzij op een moment dat Hij bepaalt.

Wat de toekenning van de in het eerste lid, 1°, bedoelde vergoedingen betreft, kan de Koning volgende aspecten bepalen :

1° het bedrag en de nadere toekenningsvoorwaarden van de vergoeding;

2° per personeelscategorie, de voorwaarden waaraan de militairen moeten voldoen om in aanmerking te komen voor toekenning van deze vergoedingen;

3° per personeelscategorie, het maximum aantal militairen dat hiervan kan genieten;

4° de eventuele nadere terugbetalingsvoorwaarden indien de militair niet langer aan de gestelde voorwaarden voldoet.

Wat de toekenning van de in het eerste lid, 2°, bedoelde recruiteringspremies betreft, kan de Koning bepalen :

1° het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de premie;

N° 19 DE MM. SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS

Art. 144

Remplacer l'article 144 par la disposition suivante :

«Art. 144. — A l'article 11 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots «et aux personnes étrangères à l'armée dont la présence est requise auprès des militaires,» sont insérés entre les mots «service actif» et «en période de paix»;

2° il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

«§ 4. En outre, le Roi peut, dans le cadre de restructurations des Forces armées ou en cas de problèmes conjoncturels de personnel :

1° accorder des indemnités de reclassement ou de départ à des militaires qui, à leur demande, quittent prématurément les Forces armées;

2° accorder des primes de recrutement à des candidats militaires, soit à la fin de la période de formation initiale, soit à un moment qu'il fixe.

Concernant les indemnités visées à l'alinéa 1^{er}, 1°, le Roi peut fixer :

1° le montant et les modalités d'octroi de l'indemnité;

2° par catégorie de personnel, les conditions auxquelles les militaires doivent répondre afin d'être pris en compte pour l'octroi de ces indemnités;

3° par catégorie de personnel, le nombre maximal de militaires qui peuvent en bénéficier;

4° les modalités éventuelles de remboursement si le militaire ne satisfait plus aux conditions fixées.

Concernant les primes de recrutement visées à l'alinéa 1^{er}, 2°, le Roi peut fixer :

1° le montant et les modalités d'octroi de la prime;

2° de personeelscategorieën die voor toekenning van de premie in aanmerking kunnen komen;

3° de minimum duur tijdens dewelke de begunstigde in werkelijke dienst moet blijven;

4° de nadere terugbetalingsvoorwaarden indien de begunstigde de Krijgsmacht verlaat of moet verlaten vóór het verstrijken van deze termijn om andere redenen dan :

a) omdat hij niet langer voldoet aan de eisen op medisch gebied en zijn vorming om die reden niet kan voortzetten;

b) de oppensioenstelling wegens definitieve lichamelijke ongeschiktheid voor elke militaire dienst.».

VERANTWOORDING

Op het ogenblik dat de Krijgsmacht geconfronteerd wordt met herstructureringen of met conjuncturele personeelsproblemen is het noodzakelijk dat er vlugge en efficiënte maatregelen kunnen genomen worden met het oog op de harmonisatie van de leeftijds-piramide van de militairen. In deze context beoogt dit amendement twee onontbeerlijke doelstellingen ter realisatie van de noodzakelijke verjonging in het kader van de toekomstige herstructurering van de Krijgsmacht.

Vooreerst wordt de noodzakelijke wettelijke basis gecreëerd die het mogelijk moet maken een reconversie- of vertrekvergoeding toe te kennen met de bedoeling het vertrek naar de burgersector van bepaalde categorieën van militairen, die nog steeds in overtal zijn, te stimuleren. Deze vergoeding is een financiële stimulans bedoeld om de herklassering van betrokkenen in hun nieuw beroep te vergemakkelijken. Deze vergoeding wordt toegekend aan de militair die erom vraagt, voor zover hij voldoet aan de bijzondere voorwaarden bepaald door de Koning.

De tweede doelstelling is het toekennen van een aanwervingspremie aan de toekomstige kandidaat-militairen. Deze premie beoogt het aantrekken van meer jongeren tot de Krijgsmacht op een ogenblik van krapte van de arbeidsmarkt.

Het vigerende artikel 11 van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen staat slechts de toekenning toe van vergoedingen, toelagen en voordelen in natura, op basis van kwalificaties, prestaties of werkelijke gedragen kosten.

Dit amendement heeft tot doel de noodzakelijke wettelijke basis te voorzien die het mogelijk maakt de hiervoor bedoelde vergoedingen en premies te creëren en toe te kennen.

2° les catégories de personnel, qui peuvent être prises en compte pour l'octroi de la prime;

3° la durée minimale pendant laquelle le bénéficiaire doit rester en service actif;

4° les modalités de remboursement si l'intéressé quitte ou doit quitter les Forces armées avant l'expiration de cette période pour des raisons autres que :

a) parce qu'il ne répond plus aux exigences médicales requises et ne peut pour cette raison poursuivre sa formation;

b) la mise à la pension pour cause d'inaptitude physique définitive à tout service militaire.».

JUSTIFICATION

Au moment où les Forces armées sont confrontées à des restructurations ou à des problèmes conjoncturels de personnel, il est impératif que des mesures efficaces et rapides puissent être prises en vue d'harmoniser au maximum la structure de la pyramide des âges des militaires. Dans ce contexte le présent amendement vise deux objectifs indispensables à la réalisation du nécessaire rajeunissement dans le cadre de la restructuration future des Forces armées.

Tout d'abord, il crée la base légale nécessaire à l'octroi d'une indemnité de reconversion ou de départ en vue de stimuler le départ de militaires de certaines catégories qui restent toujours excédentaires vers le secteur civil. Cette indemnité est un incitant financier destiné à faciliter le reclassement des intéressés dans leur nouvel emploi. Cette indemnité est octroyée au militaire qui en fait la demande pour autant qu'il réponde aux conditions particulières que le Roi fixe.

Le second objectif visé est l'octroi d'une prime de recrutement aux futurs candidats militaires. Cette prime est destinée à attirer un nombre plus élevé de jeunes dans les Forces armées à une époque où le marché de l'emploi est déficitaire.

Dans sa rédaction actuelle, l'article 11 de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires ne permet que l'octroi d'indemnités, allocations et avantages en nature sur la base de qualifications, de prestations ou de frais réellement supportés.

Cet amendement a pour but d'établir la base légale nécessaire à la création et à l'octroi des indemnités et primes visées ci-dessus.

Nr. 20 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

Art. 144bis (nieuw)

Een artikel 144bis invoegen, luidend als volgt:

« Art 144bis. — In de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen wordt een artikel 14bis ingevoegd, luidende :

«Artikel 14bis. — De militairen die voldoen aan de voorwaarden die de Koning bepaalt, kunnen een weddevoorschot bekomen.

Wanneer dit wenselijk is voor de goede uitvoering van de dienstreizen, kunnen de militairen tevens een voorschot bekomen op de daartoe vastgestelde vergoedingen.».

VERANTWOORDING

Deze wijziging moet, zoals het Rekenhof dit trouwens ook al gevraagd heeft, een expliciete wettelijke basis verschaffen voor de bestaande praktijk van het toekennen van voorschotten.

Andre SCHELLENS (SP)
Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Peter VANHOUTTE (Agalev/Ecolo)
Stef GORIS (VLD)
Martial LAHAYE (VLD)
José CANON (PS)
Josée LEJEUNE (PRL FDF MCC)

Nr. 21 VAN DE HEER **SCHELLENS c.s.**

Art. 145bis (nieuw)

In een afdeling 14 (nieuw), met als opschrift, «Wijziging van de wet van 16 maart 2000 betreffende het ontslag van bepaalde militairen en de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming van bepaalde kandidaat-militairen, de vaststelling van de rendementsperiode en het terugvorderen door de Staat voor een deel van de door de Staat gedragen kosten voor de vorming en van een gedeelte van de tijdens de vorming genoten wedden», een artikel 145bis invoegen, luidend als volgt :

N° 20 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

Art. 144bis (nouveau)

Insérer un article 144bis, libellé comme suit :

« Art. 144bis.— Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 14bis. — Les militaires qui se trouvent dans les conditions que le Roi détermine, peuvent obtenir une avance sur traitement.

Afin de faciliter l'exécution des déplacements de service, les militaires peuvent également obtenir une avance sur les indemnités prévues à cet effet.».

JUSTIFICATION

Cette modification doit fournir, comme la Cour des Comptes l'a d'ailleurs également déjà demandé, une base légale explicite à la pratique existante de l'octroi d'avances.

N° 21 DE M. **SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 145bis (nouveau)

Sous une nouvelle section 14, intitulée :
«Modification de loi du 16 mars 2000 relative à la démission de certains militaires et à la résiliation de l'engagement ou du rengagement de certains candidats militaires, à la fixation de la période de rendement et à la récupération par l'État d'une partie des frais consentis par l'État pour la formation et d'une partie des traitements perçus pendant la formation », **insérer un article 145bis libellé comme suit :**

«Art. 145bis. — In artikel 4 van de wet van 16 maart 2000 betreffende het ontslag van bepaalde militairen en de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming van bepaalde kandidaat-militairen, de vaststelling van de rendementsperiode en het terugvorderen door de Staat voor een deel van de door de Staat gedragen kosten voor de vorming en van een gedeelte van de tijdens de vorming genoten wedden worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden tussen de woorden «zijn ontslag verkrijgt» en de woorden «voor de rendementsperiode» de woorden of die van ambtswege wordt ontslagen,» ingevoegd;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden «zijn ontslag verkrijgt» en de woorden «na het behalen» de woorden «of die van ambtswege wordt ontslagen», ingevoegd.

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt gelijke verplichtingen op te leggen tijdens de rendementsperiode aan de militair die zijn ontslag op aanvraag verkrijgt en voorts aan wie definitief van zijn ambt wordt ontheven door ontslag van ambtswege.

Met de gewijzigde bepaling zal ook de militair die bijvoorbeeld van ambtswege wordt ontslagen na een veroordeling voor desertie gehouden zijn tot de terugbetaling van een gedeelte van de tijdens de vorming ontvangen wedden (en indien hij piloot is van een gedeelte van de opleidingskosten). Het zou inderdaad volkomen onbillijk zijn dat een militair die aanstuurt op zijn ontslag van ambtswege en daarin slaagt, helemaal niets zou moeten terugbetalen in tegenstelling tot zijn meer gedisciplineerde collega.

André SCHELLENS (SP)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
José CANON(PS)

Nr. 22 VAN DE HEREN SCHELLENS, MOERMAN c.s.

Art. 145ter (nieuw)

In een afdeling 14 (nieuw), met als opschrift, «Wijziging van de wet van 16 maart 2000 betreffende het ontslag van bepaalde militairen en de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming van bepaalde kandidaat-militairen, de vaststelling van de rendementsperiode en het terugvorderen door de Staat voor een deel van de door de Staat gedragen kosten voor de vorming en van een gedeelte van de tijdens de vorming genoten wedden» een artikel 145ter invoegen, luidend als volgt.

«Art. 145bis. — A l'article 4 de loi du 16 mars 2000 relative à la démission de certains militaires et à la résiliation de l'engagement ou du rengagement de certains candidats militaires, à la fixation de la période de rendement et à la récupération par l'État d'une partie des frais consentis par l'État pour la formation et d'une partie des traitements perçus pendant la formation sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «ou qui a été démis d'office» sont insérés entre les mots «sa démission» et «avant d'avoir»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «ou qui a été démis d'office» sont insérés entre les mots «sa démission» et «après l'obtention».

JUSTIFICATION

L'amendement vise à imposer des obligations identiques durant la période de rendement d'une part au militaire qui obtient sa démission et d'autre part à celui qui est démis d'office de son emploi.

Par la disposition modifiée, le militaire qui est démis d'office par exemple après une condamnation pour désertion, sera aussi tenu de rembourser une partie des traitements perçus pendant la formation (et, s'il est pilote, une partie des frais de formation). Il serait en effet tout à fait injuste qu'un militaire qui vise sa démission d'office et y parvient, ne doive rembourser absolument rien, contrairement à son collègue plus discipliné.

N° 22 DE MM. SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS

Art. 145ter (nouveau)

Sous une nouvelle section 14, intitulée : « Modification de loi du 16 mars 2000 relative à la démission de certains militaires et à la résiliation de l'engagement ou du rengagement de certains candidats militaires, à la fixation de la période de rendement et à la récupération par l'État d'une partie des frais consentis par l'État pour la formation et d'une partie des traitements perçus pendant la formation» insérer un article 145ter libellé comme suit :

«Art. 145ter. — In artikel 5 van de wet van 16 maart 2000 betreffende het ontslag van bepaalde militairen en de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming van bepaalde kandidaat-militairen, de vaststelling van de rendementsperiode en het terugvorderen door de Staat voor een deel van de door de Staat gedragen kosten voor de vorming en van een gedeelte van de tijdens de vorming genoten wedden worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden tussen de woorden «de dienstneming verkrijgt» en de woorden «voor de rendementsperiode» de woorden «of waarvan de dienstneming wordt verbroken om tuchtrekenen, morele ongeschiktheid of beroepsonbekwaamheid,» ingevoegd;

2° in het tweede lid worden tussen de woorden «de dienstneming verkrijgt» en de woorden «voor de rendementsperiode» de woorden «of waarvan de dienstneming wordt verbroken om tuchtrekenen, morele ongeschiktheid of beroepsonbekwaamheid,» ingevoegd.

VERANTWOORDING

Artikel 5 behandelt voor de hulpofficieren hetzelfde vraagstuk als artikel 4.

Dit artikel moet *mutatis mutandis* in dezelfde zin worden aangepast als het amendement op artikel 4.

Andre SCHELLENS (SP)
Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Peter VANHOUTTE (Agalev/Ecolo)
Stef GORIS (VLD)
Martial LAHAYE (VLD)
José CANON (PS)
Josée LEJEUNE (PRL FDF MCC)

Nr. 23 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

Art. 145quater (*nieuw*)

In een afdeling 15(*nieuw*), met als opschrift «Wijziging van de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsenveloppe van militairen», een artikel 145quater (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

«Art. 145quater. — Artikel 3, 1°, van de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsenveloppe van militairen wordt aangevuld als volgt :

«Art. 145ter. — A l'article 5 de loi du 16 mars 2000 relative à la démission de certains militaires et à la résiliation de l'engagement ou du rengagement de certains candidats militaires, à la fixation de la période de rendement et à la récupération par l'État d'une partie des frais consentis par l'État pour la formation et d'une partie des traitements perçus pendant la formation sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «ou dont l'engagement est résilié pour motif disciplinaire, inaptitude morale ou professionnelle,» sont insérés entre les mots «son engagement» et «avant d'avoir»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «ou dont l'engagement est résilié pour motif disciplinaire, inaptitude morale ou professionnelle,» sont insérés entre les mots «son engagement» et «avant d'avoir».

JUSTIFICATION

L'article 5 pour les officiers auxiliaires de la même problématique que l'article 4.

L'article est *mutatis mutandis* adapté dans le même sens que l'amendement à l'article 4.

N° 23 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

Art. 145quater (*nouveau*)

Sous une section 15 (*nouvelle*), intitulée : «Modification de la loi du 25 mai 2000 relatif à l'enveloppe en personnel militaire», insérer un article 145quater (*nouveau*) libellé comme suit :

«Art. 145quater. — L'article 3, 1°, de la loi du 25 mai 2000 relatif à l'enveloppe en personnel militaire est complété comme suit :

«evenals, voor zover zij daartoe voltijds aangewezen zijn, de opper- en hoofdofficieren verbonden aan de persoon van de Koning of van de Leden van de Koninklijke Familie;».

VERANTWOORDING

De belangrijke maar specifieke taken verweven met de uitermate representatieve functies van de opper- en hoofdofficieren verbonden aan de Koninklijke Familie, plaatsen deze officieren de facto buiten de normale werkingsfeer van de Krijgsmacht.

Net zoals de wetgever beslist heeft om het hoofd van het Militair Huis van de Koning niet mee te tellen in de maximale getalsterkte aan officieren (cf. artikel 3 van de wet), is het logisch de opper- en hoofdofficieren verbonden aan de persoon van de Koning en van de Leden van de Koninklijke Familie, uit te sluiten uit de personeelsenveloppe, voor zover zij daartoe voltijds aangewezen zijn.

Zoals men weet worden deze officieren, waarvan het aantal tot vijf beperkt is, aangewezen bij koninklijk besluit voor hun ambt ingevolge artikel 66, 1°, van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst.

Andre SCHELLENS (SP)
Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Martine DARDENNE (Agalev/Ecolo)
Peter VANHOUTTE (Agalev/Ecolo)
Stef GORIS (VLD)
Martial LAHAYE (VLD)
José CANON (PS)
Josée LEJEUNE (PRL FDF MCC)

Nr. 24 VAN DE HEER **SCHELLENS c.s.**

Art. 145quinquies(nieuw)

In een afdeling 16(nieuw), met als opschrift :

«Wijziging van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel» **een artikel 145quinquies(nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

«Art. 145quinquies. — Artikel 90 van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel wordt vervangen door de volgende bepaling:

«ainsi que, pour autant qu'ils y soient affectés à temps plein, les officiers généraux et supérieurs attachés à la personne du Roi ou aux Membres de la Famille royale;».

JUSTIFICATION

Les tâches importantes mais spécifiques liées aux fonctions très représentatives des officiers généraux et supérieurs attachés à la Famille royale, placent ces officiers de facto en marge du fonctionnement ordinaire des Forces armées.

Tout comme le législateur a décidé de ne pas compter le chef de la Maison Militaire du Roi dans les effectifs maxima en officiers (cf. l'article 3 de la loi), il est logique d'exclure de l'enveloppe en personnel les officiers généraux et supérieurs attachés à la personne du Roi ou aux Membres de la Famille royale, pour autant qu'ils soient désignés à cet effet à temps plein.

Comme on le sait, ces officiers, dont le nombre est limité à cinq, sont désignés par arrêté royal en exécution de l'article 66, 1°, de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical.

N° 24 DE M. **SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 145quinquies(nouveau)

Sous une section 16 (nouvelle), intitulée :

«Modification de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire», **insérer un article 145quinquies libellé comme suit :**

«Art. 145quinquies. — L'article 90 de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 90. — § 1. De militair ondergaat de medische onderzoeken die nodig zijn om na te gaan of hij voldoet aan de volgende criteria :

- 1° de geschiktheidscriteria voor elke militaire dienst;
- 2° de geschiktheidscriteria voor het uitoefenen van bepaalde functies;
- 3° de geschiktheidscriteria voor het uitvoeren van bepaalde opdrachten;
- 4° de geschiktheidscriteria voor het uitvoeren van bepaalde activiteiten.

De Koning kan de criteria bedoeld in het eerste lid vaststellen per leeftijdscategorie en per categorie militairen. De minister van Landsverdediging of de door hem aangewezen overheid kan evenwel deze criteria in een reglement vaststellen indien aan de desbetreffende functies, opdrachten of activiteiten niet rechtstreeks gelijke voordelen verbonden zijn.

Bovendien kan de Koning :

- 1° de overheden die eventueel een advies moeten geven over de medische geschiktheid van de militair aanwijzen;
- 2° de overheden bevoegd om te beslissen over de medische geschiktheid van de militair aanwijzen;
- 3° de procedure die leidt tot de beslissing over de medische geschiktheid van de militair vaststellen.

§ 2. Tenzij er een medische contra-indicatie bestaat, wordt de militair onderworpen aan de profylaxemaatregelen en aan de behandelingen waarvan de aard, het aantal en de nadere regels door de Koning worden bepaald.

§ 3. Van de militair kunnen stalen afgenomen en bewaard worden. Deze stalen kunnen uitsluitend gebruikt worden in het kader van de arbeidsgeneeskunde binnen de krijgsmacht om de oorzaken op te sporen van de symptomen en de aandoeningen waaraan de militair of de voormalige militair lijdt en voor het vaststellen van de behandeling.

De Koning bepaalt de aard en het aantal stalen evenals de nadere regels betreffende hun afname, hun bewaring en hun gebruik.».

«Art. 90. — § 1^{er}. Le militaire subit les examens médicaux qui sont nécessaires pour vérifier s'il répond aux critères suivants :

- 1° les critères d'aptitude pour tout service militaire;
- 2° les critères d'aptitude pour l'exercice de certaines fonctions;
- 3° les critères d'aptitude pour l'exécution de certaines missions;
- 4° les critères d'aptitude pour l'exécution de certaines activités.

Le Roi peut fixer les critères visés à l'alinéa 1^{er} par catégorie d'âges ainsi que par catégorie de militaires. Toutefois, le ministre de la Défense ou l'autorité qu'il désigne, peut fixer ces critères dans un règlement. Lorsqu'il n'y a pas d'avantage pécuniaire directement lié aux fonctions, missions ou activités en question.

De plus, le Roi peut :

- 1° désigner les autorités qui doivent éventuellement donner un avis quant à l'aptitude médicale du militaire;
- 2° désigner les autorités compétentes pour décider de l'aptitude médicale du militaire;
- 3° fixer la procédure menant à la décision quant à l'aptitude médicale du militaire.

§ 2. Sauf contre-indication médicale, le militaire est soumis aux mesures prophylactiques et aux traitements dont la nature, le nombre et les modalités sont fixés par le Roi.

§ 3. Des échantillons peuvent être prélevés sur le militaire et conservés. Ces échantillons peuvent être utilisés uniquement dans le cadre de la médecine du travail au sein des forces armées pour rechercher les causes des symptômes et des affections dont souffre le militaire ou l'ancien militaire et pour en déterminer le traitement.

Le Roi fixe la nature et le nombre d'échantillons ainsi que les modalités de leur prélèvement, de leur conservation et de leur utilisation.».

VERANTWOORDING

De eerste paragraaf van de ontworpen bepaling regelt de bevoegdheden van de Koning en van de minister van Landsverdediging inzake de medische geschiktheid van de militairen. In dit domein past het dat de wetgever deze bevoegdheden delegeert aan de uitvoerende macht wegens het medisch-technisch of procedureel aspect van de materie.

In de tweede paragraaf van de ontworpen bepaling omvat de meer generieke term «profylactische maatregelen» een bevoegdheid die bij het tweede lid van het oorspronkelijke artikel 90 inzake vaccinaties en preventieve inentingen reeds toevertrouwd was aan de Koning.

De derde paragraaf maakt het mogelijk een stalenbank aan te leggen. Deze stalen zullen momentopnamen vormen van de medische toestand van de militair. Alleen in het kader van de arbeidsgeneeskunde binnen de krijgsmacht kan gebruik maken van deze stalen die bewaard worden in een medische stalenbank om de oorzaak van aandoeningen op te sporen die zich onder andere voordoen bij de terugkeer uit operaties.

Andre SCHELLENS (SP)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Martine DARDENNE ((Agalev/Ecolo)
José CANON (PS)

Nr. 25 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

Art. 145sexies (*nieuw*)

In een afdeling 17(*nieuw*), met als opschrift :

«Wijziging van de wet van 25 mei 2000 betreffende het indis-ponibiliteitstellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht», **een artikel 145sexies invoegen, luidend als volgt :**

«Art. 145sexies. — Artikel 15 van de wet van 25 mei 2000 betreffende het indisponibiliteitstellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht wordt aangevuld met het volgende lid:

« De indisponibiliteitsstelling kan toegestaan worden van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2002 aan de opperofficieren die op 1 januari 2001 voldoenen aan de voorwaarde bepaald in artikel 2, eerste lid, 3°, a).»

VERANTWOORDING

De in de tijd beperkte herinvoering van de maatregel van de vrijwillige indisponibiliteitsstelling voor de opperofficieren is een nuttige maatregel om de *nieuwe* structuur van de krijgsmacht (eenheidsstructuur) te realiseren.

JUSTIFICATION

Le premier paragraphe de la disposition en projet règle les compétences du Roi et du ministre de la Défense dans le domaine de l'aptitude médicale des militaires. Dans ce domaine il convient que le Législateur délègue ces compétences au pouvoir exécutif vu le caractère médico-technique ou procédural de la matière.

Dans le deuxième paragraphe de la disposition en projet est reprise sous le terme plus générique de «mesures prophylactiques» une compétence qui par l'alinéa 2 de l'article 90 original était déjà conférée au Roi en matière de vaccinations et d'inoculations préventives.

Le troisième paragraphe permet de constituer une banque d'échantillons. Ces échantillons formeront des images instantanées de la situation médicale du militaire. Ces échantillons conservés au sein d'une banque d'échantillons médicaux ne pourront être utilisés que dans le cadre de la médecine du travail au sein des forces armées dans la recherche de la cause d'affections, survenant entre autres au retour d'opérations.

N° 25 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

Art. 145sexies (*nouveau*)

Sous une section 17 (*nouvelle*), intitulée,

« Modification de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains mili-taires du cadre actif des forces armées », **insérer un article 145sexies libellé comme suit :**

« Art. 145sexies. — L'article 15 de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées est complété par l'alinéa suivant:

«La mise en disponibilité peut être accordée du 1^{er} juillet 2001 au 31 décembre 2002 inclus aux officiers généraux qui, à la date du 1^{er} janvier 2001, satisfont à la condition fixée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3°, a).»

JUSTIFICATION

La réintroduction, limitée dans le temps, de la mesure de mise en disponibilité volontaire pour les officiers généraux est une mesure utile pour réaliser la nouvelle structure des forces armées (structure unique).

De voorgestelde bepaling biedt de opperofficier die de pensioenleeftijd nadert, de mogelijkheid te vragen om de vrijwillige indisponibiliteitsstelling te genieten.

Het zal bijgevolg mogelijk zijn om voor de nieuwe functies die voortvloeien uit de invoering van de eenheidsstructuur, jongere opperofficieren aan te wijzen die deze functies gedurende een voldoende lange tijdsduur zullen kunnen uitoefenen om op een doeltreffende wijze tot de voltooiing van het hervormingsproces bij te dragen.

Andre SCHELLENS (SP)
Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Martine DARDENNE (Agalev/Ecolo)
Peter VANHOUTTE (Agalev/Ecolo)
Stef GORIS (VLD)
Martial LAHAYE (VLD)
José CANON (PS)
Josée LEJEUNE (PRL FDF MCC)

Nr. 26 VAN DE HEER **SCHELLENS c.s.**
(Subamendement op amendement nr. 9)

Art. 17bis

De paragraaf 3, tweede lid, van artikel 17bis als volgt vervangen :

«De voornoemde examencommissies worden echter bijgestaan door een of meer, daartoe door de Koning aangewezen militaire experten of burgerexperten, met kennis van de Duitse taal op basis van volgende diploma's, getuigschriften of ambten :

1° licentiaat in de Germaanse filologie met major Duits;

2° licentiaat tolk, onder meer in de Duitse taal;

3° licentiaal vertaler, onder meer in de Duitse taal;

4° rijksambtenaar van niveau 1, bekleed met de graad van vertaler-revisor, onder meer in de Duitse taal of vertaler-directeur, onder meer in de Duitse taal;

5° officier zijn die, in toepassing van artikel 2bis, het examen over de grondige kennis van de Duitse taal aflegde;

6° officier zijn, houder van een diploma of getuigschrift die de studies van het hoger secundair onderwijs

La disposition proposée permet à l'officier général qui se trouve proche de l'âge de la pension de pouvoir demander à bénéficier de la mise en disponibilité volontaire.

Il sera dès lors possible de désigner dans les nouvelles fonctions qui résultent de la mise en place de la structure unique, des officiers généraux plus jeunes qui pourront exercer ces fonctions pendant une période de temps suffisamment longue pour contribuer efficacement à l'aboutissement du processus de restructuration.

N° 26 DE M. **SCHELLENS ET CONSORTS**
(Sous-amendement à l'amendement n°9)

Art. 17bis

Remplacer le § 3, alinéa 2, de l'article 17bis par la disposition suivante :

« Toutefois, les jurys précités sont assistés par un ou plusieurs experts militaires ou civils, désignés à cet effet par le Roi et dont la connaissance de la langue allemande est prouvée par les diplômes, certificats ou qualités suivants :

1° diplôme de licence en philologie germanique, avec l'allemand comme langue principale ;

2° diplôme de licence en interprétation, notamment en langue allemande ;

3° diplôme de licence en traduction, notamment en langue allemande ;

4° qualité d'agent de l'État de niveau 1, titulaire du grade de traducteur-réviseur, notamment en langue allemande, ou de traducteur-directeur, notamment en langue allemande ;

5° qualité d'officier qui, en application de l'article 2bis, a présenté l'examen portant sur la connaissance approfondie de la langue allemande ;

6° qualité d'officier, titulaire d'un diplôme ou certificat sanctionnant les études de l'enseignement secondaire

bekrachtigt, na zijn studies in de Duitse taal te hebben volbracht.».

Andre SCHELLENS (SP)
Jan EEMAN (VLD)
Peter VANHOUTTE (Agalev/Ecolo)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)

Nr. 27 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

(Subamendement op amendement nr. 2)

Art. 6^{ter}

In de Franse tekst van artikel 12 de woorden «effectuées du chef des redevances» weglaten.

Andre SCHELLENS (SP)
Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
Peter VANHOUTTE (Agalev/Ecolo)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Stef GORIS (VLD)
Jan EEMAN (VLD)
Jean-Pol PONCELET (PSC)

Nr. 28 VAN DE HEREN **SCHELLENS, MOERMAN c.s.**

Art. 150

In het tweede lid, de woorden «18 tot 23bis» invoegen tussen het woord «artikelen» en het cijfer «32».

Andre SCHELLENS (SP)
Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Peter VANHOUTTE (Agalev/Ecolo)
Stef GORIS (VLD)
Martial LAHAYE (VLD)
José CANON (PS)
Josée LEJEUNE (PRL FDF MCC)

Nr. 29 VAN DE HEER **MOERMAN EN MEVROUW MINNE**

Art. 76

In het eerste lid, 2°, van de Franse tekst de woorden «mots «examen»» vervangen door de woorden «mots «cet examen»».

supérieur, à condition que l'intéressé ait effectué ses études en langue allemande. ».

N° 27 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

(Sous-amendement à l'amendement n° 2)

Art. 6^{ter}

Dans l'article 12 proposé, supprimer les mots « effectuées du chef des redevances ».

N° 28 DE MM. **SCHELLENS, MOERMAN ET CONSORTS**

Art. 150

A l'alinéa 2, insérer les mots «18 à 23bis,» entre le mot «articles» et le chiffre «32».

N° 29 DE M. **MOERMAN ET MME MINNE**

Art. 76

Dans l'alinéa 1^{er}, 2°, remplacer les mots «mots «examen»» par les mots «mots «cet examen»».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de rechtzetting van een materiële fout in de Franse tekst van artikel 76.

Nr. 30 VAN DE HEER **SCHELLENS c.s.**

Art. 150

In het tweede lid, de woorden «145quinquies» invoegen tussen het cijfer «145» en het woord «en», invoegen.

VERANTWOORDING

Artikel 145*quinquies* moet in werking treden op de datum die door de Koning wordt bepaald voor de uitvoeringsbesluiten.

Andre SCHELLENS (SP)
Mirella MINNE (Agalev/Ecolo)
Martine DARDENNE (Agalev/Ecolo)
José CANON (PS)

JUSTIFICATION

Cet amendement vise la rectification d'une erreur matérielle dans l'article 76.

Jean-Paul MOERMAN (PRL FDF MCC)
Mirella MINNE (AGALEV-ECOLO)

N° 30 DE M. **SCHELLENS ET CONSORTS**

Art. 150

A l'alinéa 2, insérer les mots « 145quinquies » entre le chiffre « 145 » et le mot « et ».

JUSTIFICATION

Amendement à l'article 150 : l'article 145*quinquies* doit entrer en vigueur à la date fixée par le Roi pour les arrêtés royaux.